



12.7.2010

## PRANEŠIMAS NARIAMS

**Tema:** Peticija Nr. 1848/2009 dėl Sato-Aboño, Chichonas, karjerų eksploatavimo, kurią pateikė Ispanijos pilietė Rosa Álvarez Álvarez Xivares gyventojų asociacijos „el Tranqueru“ vardu

### 1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjai skundžiasi, kad įmonė, eksploatuojanti Sato-Aboño karjerus Chichone, nevykdo poveikio aplinkai vertinimo direktyvos reikalavimų, pagal kuriuos būtina atkurti ūkinės veiklos paveiktas teritorijas apsodinant jas žole, krūmais ir medžiais. Šie sodiniai turėtų pašalinti neigiamą karjerų eksploatavimo poveikį aplinkai.

### 2. Priimtinumas

Paskelbta priimtina 2010 m. kovo 23 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

### 3. Komisijos atsakymas, gautas 2010 m. liepos 12 d.

Peticijos pateikėja Xivares gyventojų asociacijos „El Tranqueru“ vardu tvirtina, kad eksploatuojant Carreño savivaldybės teritorijoje esantį „Sato-Aboño“ karjerą ir Chichono savivaldybės teritorijoje esančią „Tudela de Veguín, S.A.“ cemento gamyklą (abiejų pramonės įmonių veikla vykdoma Asturijos autonominiame regione, Ispanija) daromas neigiamas poveikis aplinkai.

Dėl „Sato-Aboño“ karjero, peticijos pateikėja nurodo, kad nebuvo vykdomas poveikio aplinkai vertinimo pranešime minimas aplinkos atkūrimo planas.

Dėl „Tudela de Veguín, S.A.“ cemento fabriko, peticijos pateikėja tvirtina, kad iki šiol fabrikas nesiėmė jokių priemonių, kad prisidėtų prie teršalų išmetimo aplink fabriką

mažinimo ar vaizdo gerinimo, kaip numatyta suteiktame integruotame aplinkos apsaugos leidime.

Atsižvelgdama į ES teisę, kuri galėtų būti taikoma šiuo atveju, Komisija išnagrinėjo peticijos pateiktą informaciją.

Tarybos direktyvoje 85/337/EEB<sup>1</sup> su pakeitimais (žinoma kaip Poveikio aplinkai vertinimo, arba PAV, direktyva) apibrėžiamos tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo nuostatos. PAV direktyvoje išskiriami vadinamieji I priedo projektai, kuriuos vykdant visada turi būti taikoma PAV procedūra, ir II priedo projektai, kuriuos vykdydamos valstybės narės, išnagrinėjusios kiekvieną atvejį atskirai ir (arba) vadovaudamosi nacionaliniuose perkėlimo teisės aktuose nustatytais ribomis ar kriterijais, nusprendžia, ar projektams turi būti taikomas poveikio aplinkai vertinimas.

Pagal poveikio aplinkai vertinimo procedūrą užtikrinama, kad prieš kompetentingai institucijai išduodant sutikimą dėl planuojamos veiklos būtų nustatyti ir įvertinti projektų padariniai aplinkai. Visuomenė gali pateikti savo nuomonę, ir turi būti atsižvelgiama į visas konsultacijas. Visuomenė taip pat turėtų būti informuojama apie sutikimo dėl planuojamos veiklos turinį.

Atsižvelgiant į ES gamtos apsaugos direktyvas (Paukščių direktyvą 79/409/EB<sup>2</sup> ir Buveinių direktyvą 92/43/EEB<sup>3</sup>), pažymėtina, kad jos taikomos tada, kai projektas gali daryti didelį poveikį bet kuriai tinklo „Natura 2000“ teritorijai. Tokiais atvejais PAV direktyva gali būti naudinga priemonė norint taikyti Buveinių direktyvos 6 straipsnio apsaugos priemones ir reikalavimus.

Direktyva 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės<sup>4</sup> (toliau – TIPK direktyva) siekiama, kad būtų vykdoma dėl I priede išvardintos veiklos atsirandančios taršos integruota prevencija ir kontrolė. Įrenginiai cemento klinkeriui gaminti rotacinėse krosnyse, kurių gamybos pajėgumas didesnis kaip 500 tonų per dieną, arba kalkėms rotacinėse krosnyse, kurių gamybos pajėgumas didesnis kaip 50 tonų per dieną, arba kitose aukštakrosnėse, kurių gamybos pajėgumas didesnis kaip 50 tonų per dieną patenka į TIPK direktyvos taikymo sritį (žr. I priedo 3.1 punktą).

TIPK direktyvoje reikalaujama, kad direktyvos taikymo sričiai priklausančių įrenginių veikla atitiktų leidimus, kuriuose nurodomos geriausiaisiais prieinamais gamybos būdais (GPGB) pagrįstos išmetamųjų teršalų ribinės vertės ir kurių paskirtis – užkirsti kelią teršalų išmetimui ar, jei to padaryti neįmanoma, sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį ir jų poveikį visai aplinkai. Todėl teršalų išmetimo į orą, vandenį ir dirvožemį prevencijos ar mažinimo sąlygos turėtų būti nustatytos aplinkosaugos leidimuose, išduodamuose vadovaujantis TIPK direktyva.

---

<sup>1</sup> Direktyva 85/337/EEB (OL L 175, 1985 7 5) su pakeitimais, padarytais Direktyva 97/11/EB (OL L 073, 1997 3 14), Direktyva 2003/35/EB (OL L 156, 2003 6 25) ir Direktyva 2009/31/EB (OL L 140, 2009 6 5).

<sup>2</sup> OL L 103, 1979 4 25. Kodifikuota Direktyva 2009/147/EB (OL L 20, 2010 1 26).

<sup>3</sup> OL L 206, 1992 7 22.

<sup>4</sup> OL L 24, 2008 1 29, p. 8.

Komisija priėmė nemažai GPGB informacinių dokumentų, į kuriuos įtraukta į TIPK direktyvos taikymo sritį patenkanti veikla, ir kompetentingos valdžios institucijos turi atsižvelgti į šiuos dokumentus nustatydamos tokiems įrenginiams GPGB grindžiamas išmetamųjų teršalų ribines vertes, lygiaverčius parametrus arba technines priemones. 2001 m. gruodžio mėn. patvirtintas informacinis dokumentas dėl cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos pramonės ir šiuo metu jis jau baigiamas persvarstyti<sup>1</sup>.

Pagal turimą informaciją „Sato-Aboño“ karjero projektas buvo pateiktas visuomenei svarstyti ir poveikį aplinkai baigta vertinti parengiant poveikio aplinkai vertinimo pranešimą, kuris pateiktas 2006 m. gegužės 18 d. sprendime „Consejería de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio e Infraestructuras“, paskelbtame Asturijos regiono vyriausybės oficialiajame leidinyje 2006 m. birželio 16 d. Dėl „Tudela de Veguín, S.A.“ cemento fabriko, TIPK leidimas buvo suteiktas 2008 m. balandžio 29 d. sprendimu „Consejería de Medio Ambiente y Desarrollo Rural“, kuris paskelbtas Asturijos regiono vyriausybės oficialiajame leidinyje 2008 m. birželio 12 d.

Remdamasi turima informacija Komisija negalėjo nustatyti jokių „Natura 2000“ teritorijų, kurioms galėtų būti daromas poveikis dėl to, kad jos yra arti vietos, kurioje vykdoma aprašyta pramonės veikla.

Komisija norėtų atkreipti dėmesį į tai, kad už teisingą ES teisės aktų įgyvendinimą visų pirma atsako valstybės narės. Pagal Sutartį Komisija neturi įgaliojimų vietoj valstybių narių valdžios institucijų kontroliuoti ir vykdyti jų priimtus sprendimus. Jei peticijos pateikėja nori užginčyti šiuos klausimus, ji turi apsvarstyti galimybę pasinaudoti Ispanijos teisėje numatytais teisių gynimo priemonėmis.

Šiuo konkrečiu atveju Komisija negali nustatyti, ar buvo pažeistos ES aplinkos teisės aktų nuostatos.

---

<sup>1</sup> Oficialiai patvirtintas 2010 m. gegužės 18 d., tačiau dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.